

Fundación **BBVA**



Premios a la Conservación de la
Biodiversidad 2008

**2008 Biodiversity
Conservation Awards**

Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad 2008
2008 BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation





5 **Presentación**
Introduction

7 **PREMIOS FUNDACIÓN BBVA
A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA
BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA Y EN MÉXICO 2008**

7 **2008 BBVA FOUNDATION AWARDS
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN
AND MEXICO**



29 **PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN
EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2008**

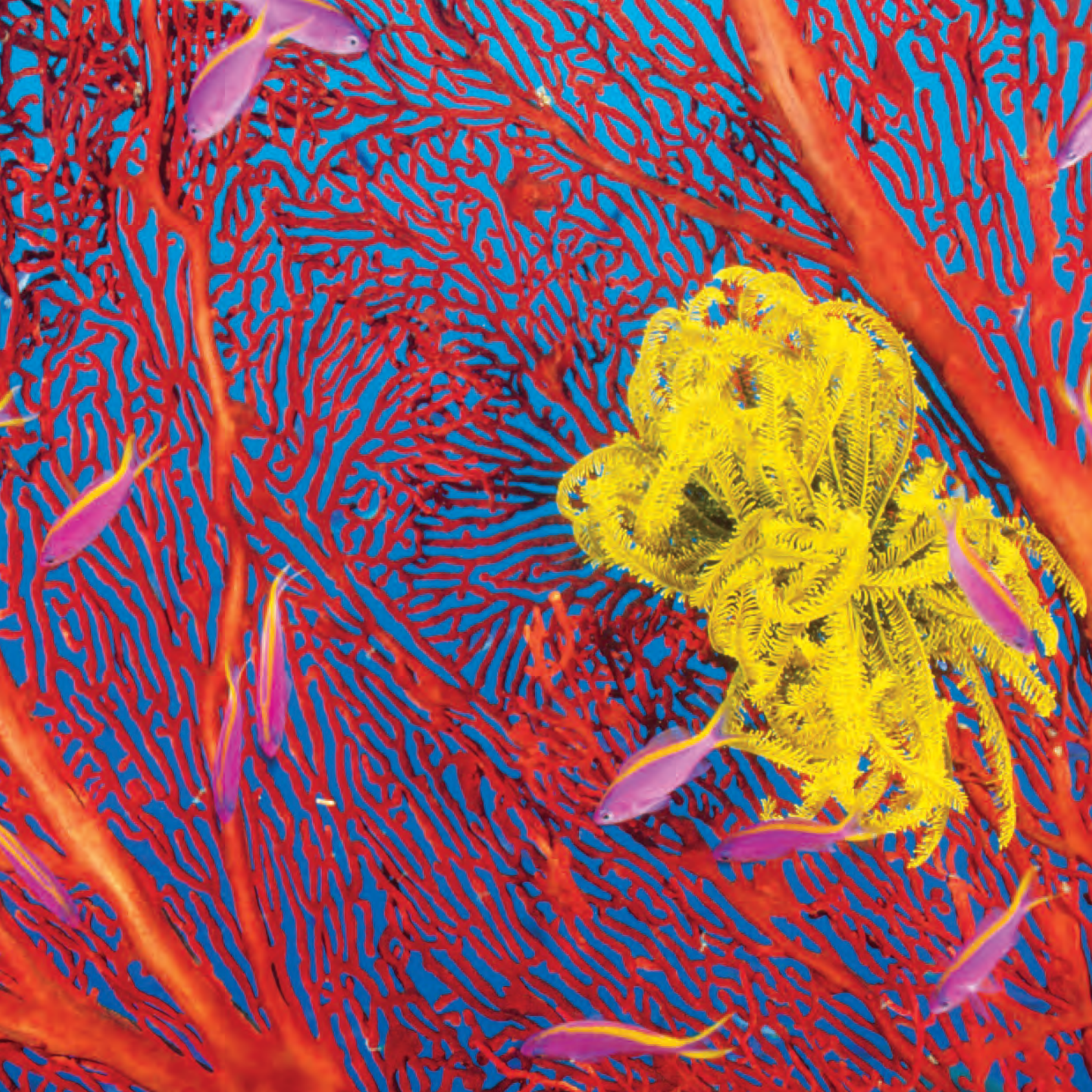
29 **2008 BBVA FOUNDATION AWARD
FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION
IN BIODIVERSITY CONSERVATION**



43 **PREMIOS FUNDACIÓN BBVA
A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2004–2007**

43 **2004–2007 BBVA FOUNDATION AWARDS
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION**





Presentación

Desde 2004, los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad son expresión del compromiso del Grupo BBVA con la conservación del medio ambiente natural promoviendo el conocimiento científico, impulsando actuaciones prácticas y sensibilizando a la sociedad.

A partir de 2008, la actividad de investigación pasa a integrarse dentro de los Premios Fundación BBVA Fronteras del Conocimiento. La Ecología y Biología de la Conservación se constituyen así en una de las ocho categorías que componen esta nueva familia de premios, al mismo nivel que las Ciencias Básicas, la Biomedicina, las Tecnologías de la Información y la Comunicación, la Economía, Finanzas y Gestión de Empresas, las Artes, el Cambio Climático y la Cooperación al Desarrollo.

De esta forma, la Fundación BBVA refuerza el reconocimiento a la investigación internacional en esta área al tiempo que otorga todo el protagonismo a la actuación y sensibilización social en los Premios a la Conservación de la Biodiversidad, que a partir de esta edición se estructuran en tres categorías: dos para Actuaciones en Conservación de la Biodiversidad —en España y México, respectivamente— y un tercero de Difusión del Conocimiento y Sensibilización en Conservación de la Biodiversidad.

El objetivo es contribuir a promover el prestigio y la imagen pública de las organizaciones y los profesionales que centran sus esfuerzos en conservar la biodiversidad.

Introduction

Since 2004, the BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation have expressed the BBVA Group's engagement with the conservation of the natural environment, by promoting scientific knowledge, supporting practical interventions and mobilizing the awareness and resolve of society at large.

The research category has now been integrated within the BBVA Foundation Frontiers of Knowledge Awards, with Ecology and Conservation Biology taking its place in this new prize family alongside the seven domains of Basic Sciences, Biomedicine, Information and Communication Technologies, Economics, Finance and Management, the Arts, Climate Change and Development Cooperation.

The BBVA Foundation hopes in this way to strengthen recognition for the international research undertaken in this area and, at the same time, to make the Biodiversity Conservation Awards primarily a showcase for outstanding practical and communicative efforts. In keeping with this philosophy, the Awards are now organized into three prize categories; two for Biodiversity Conservation Projects — in Spain and Mexico respectively — and a third for Knowledge Dissemination and Communication in Biodiversity Conservation.

The goal is to contribute to the prestige and public image of the organizations and professionals working tirelessly in their fields to conserve our planet's biodiversity.





PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA Y EN MÉXICO 2008

Estos premios reconocen la ejecución directa de uno o más proyectos innovadores para la conservación o restauración de especies, hábitats y ecosistemas en México y en España, que hayan sido realizados por entidades sin ánimo de lucro.

Se conceden dos premios, uno para un proyecto específico de conservación desarrollado en México y otro para un proyecto de las mismas características desarrollado en España. Cada uno de los premios estará dotado con 250.000 €, un diploma y un símbolo artístico.

2008 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN AND MEXICO

These awards recognize the direct execution of one or more innovative projects carried out by non-profit organizations for the conservation or restoration of species, habitats and ecosystems in Mexico and Spain.

Two awards are given, each comprising €250,000, a diploma and a commemorative artwork; one for the best conservation project undertaken in Mexico and the other for the best conservation project in Spain.

Premio Fundación BBVA a las

Actuaciones en Conservación de la Biodiversidad en España 2008

SERVICIO DE PROTECCIÓN DE LA NATURALEZA DE LA GUARDIA CIVIL (SEPRONA)

El premio se otorga al Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil (Seprona) «por su carácter pionero como cuerpo dedicado a las actuaciones de prevención, protección y defensa del patrimonio natural y la biodiversidad, que ha servido de modelo para otros países a lo largo de sus veinte años de trayectoria. Asimismo, el jurado destaca el gran número, diversidad y eficacia de las actuaciones llevadas a cabo, en especial aquellas destinadas a la conservación de la naturaleza, y la dedicación, abnegación y proximidad a la ciudadanía de su personal, que han contribuido a aumentar la concienciación social hacia la protección del medio ambiente».



Guardianes de la naturaleza

Incendios forestales, caza de especies protegidas, comercio de especies exóticas y vigilancia de la calidad de las aguas: el Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil (Seprona) lleva más de dos décadas protegiendo nuestro entorno, combinando dedicación, eficacia y experiencia. Su principal premio es el reconocimiento de todos los sectores sociales que ha alcanzado, y no solo dentro de nuestras fronteras. El Seprona se ha convertido en un modelo a seguir.

Marzo de 2009. El Seprona, en colaboración con otras unidades de la Guardia Civil, detiene a 48 cazadores furtivos integrantes de una red de caza ilegal en la sierra de Gredos y se confiscan una treintena de armas de caza.

Julio de 2009. Operaciones de vigilancia del Seprona permiten a la Guardia Civil incautarse de 20 toneladas de cobre, más de treinta vehículos y varias armas de fuego, y desmantelar así una organización dedicada al robo de cable de cobre. Octubre de 2009. El Seprona interviene en Huesca 111 aves y mamíferos de especies amenazadas, más otros 113 de especies comunes, disecados de forma clandestina.

El ámbito de actuación del Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil es tan variado como el propio entorno natural en el que tienen lugar gran parte de sus actuaciones. Y su gran dedicación se plasma en una extraordinaria actividad: en 2008, por ejemplo, los «policías del medio ambiente» realizaron un total de 135.950 intervenciones. Pero la actuación de esta unidad especializada no significa que la protección de la naturaleza sea una *moda* reciente para la Guardia Civil.

Ya desde su fundación, en 1844, la primera *Cartilla del Guardia Civil* incluía entre sus deberes «la conservación de los montes y arbolados, bosques del Estado y de los particulares que tan recomendada está por repetidas Reales órdenes, y cuidará por consiguiente, con esmero, de evitar los cortes, descepes y mutilación de los árboles, así

como que no se extraigan furtivamente los caídos». Bien avanzado el siglo XX, la Ley Orgánica 2/86 de Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado estableció que estos debían «velar por el cumplimiento de las disposiciones que tiendan a la conservación de la naturaleza y medio ambiente, de los recursos hidráulicos, así como de la riqueza cinegética, piscícola, forestal y de cualquier otra índole relacionada con la naturaleza».

Para cumplir con ese mandato se creó en 1988 el Servicio de Protección de la Naturaleza (Seprona), que a las labores de vigilancia y prevención que ya desarrollaba la Guardia Civil sumó –y potenció especialmente– la función de policía judicial en sus áreas de competencia, poniendo en funcionamiento unidades de investigación en materia medioambiental que supusieron un hito internacional.

La actual organización del servicio se definió en el año 2000. Con el propósito de conseguir una mayor eficacia, se dota a la Jefatura del Seprona de una unidad operativa que amplía las operaciones desarrolladas por los equipos del Seprona de cada comandancia. De la Jefatura dependen técnicamente las secciones, que se corresponden territorialmente con las comandancias de la Guardia Civil. Cada sección cuenta con una oficina técnica, una o varias unidades de investigación y un número variable de patrullas, formadas por una media de cuatro agentes cada una. Para el caso, por ejemplo, de los espacios naturales protegidos, cuyo territorio puede



abarcar más de una comandancia, algunas secciones disponen de destacamentos específicos.

Las distintas unidades del Servicio de Protección de la Naturaleza recurren, como herramienta jurídica fundamental, a la amplia legislación medioambiental europea, nacional y autonómica.

1.745 aliados de la naturaleza

En la actualidad, 1.745 agentes forman parte del Seprona. Cada uno de ellos está considerado especialista, gracias a la formación específica en protección de la naturaleza obtenida en la Escuela de Especialización de la Guardia Civil. Una vez incorporados al servicio tienen acceso a formación de perfeccionamiento, gestionada desde la propia Jefatura del Seprona y centrada en áreas específicas de actuación.

¿Qué preparación debe poseer un especialista del Seprona? Formación jurídica en materia de medio ambiente, conocimientos sobre la dinámica ecológica y capacidad para manejar eficazmente las tecnologías a su disposición. Estos requisitos exigen un continuo reciclaje profesional y explican la importancia que concede el Seprona a la formación continuada de sus agentes.



Solo en 2007, las actuaciones de este cuerpo especializado de la Guardia Civil permitieron la recuperación de 8.659 animales de especies protegidas, muchas de ellas en actuaciones destinadas a combatir el tráfico internacional de organismos vivos. Se entiende así que cada miembro de una patrulla deba ser capaz tanto de reconocer una de estas especies protegidas como el procedimiento legal que debe regir cualquiera de sus operaciones.

Durante el último año, además, se han incorporado al servicio profesionales que no pertenecen a la Guardia Civil y que han concurrido a una oposición abierta; llevan a cabo una labor de asesoría técnica, con lo que se refuerza el rigor del Seprona. La incorporación de estos profesionales está permitiendo, por ejemplo, el seguimiento de los datos estadísticos correspondientes a los operativos del servicio, lo que permitirá detectar problemas y tendencias y decidir si son necesarias nuevas actuaciones de divulgación y concienciación.

El Seprona tiene entre sus funciones evitar la urbanización ilegal; velar por la aplicación de las leyes sanitarias; controlar la contaminación atmosférica y acústica; prevenir y controlar los incendios forestales; proteger la fauna, y controlar la calidad de las aguas y el vertido de residuos.

También el patrimonio histórico

A la tradicional misión encomendada a la Guardia Civil de proteger la flora, los bosques y los montes, el Seprona ha añadido a lo largo de su historia otras áreas que incluyen evitar la urbanización ilegal en territorios protegidos; velar por la aplicación de las leyes sanitarias; controlar la contaminación atmosférica y acústica; vigilar que la actividad en minería, turismo, ocio y deportes no dañe el medio natural; prevenir y controlar los incendios forestales; proteger la fauna, con especial atención al tráfico ilegal de especies protegidas, la caza furtiva y el uso del veneno, y controlar la calidad de las aguas y el vertido de residuos.

Una de las facetas quizá menos conocida de su actividad es la misión de custodiar el patrimonio histórico situado en zonas rurales poco transitadas. Aunque su imagen está esencialmente ligada a las misiones en el medio rural y natural, su vocación preventiva le ha llevado a crear también patrullas urbanas y a insistir en la detección precoz de focos de contaminación en el ámbito industrial o del vertido de residuos, para atacar el problema en su origen e impedir que llegue a afectar al medio ambiente.

La mejor medida de la eficacia del servicio es la constatación de una disminución de los delitos ecológicos, prueba también de la positiva evolución de la conciencia medioambiental de la sociedad española.

A lo largo de su historia, los especialistas del Seprona han afrontado nuevos retos, han incorporado las nuevas tecnologías y han influido en esa concienciación social. Su prestigio, dentro y fuera de España, ha motivado que países como Portugal hayan decidido importar el modelo y que otros muchos, tanto de Europa como de Latinoamérica, confíen al Seprona la formación especializada en protección de la naturaleza de sus profesionales.



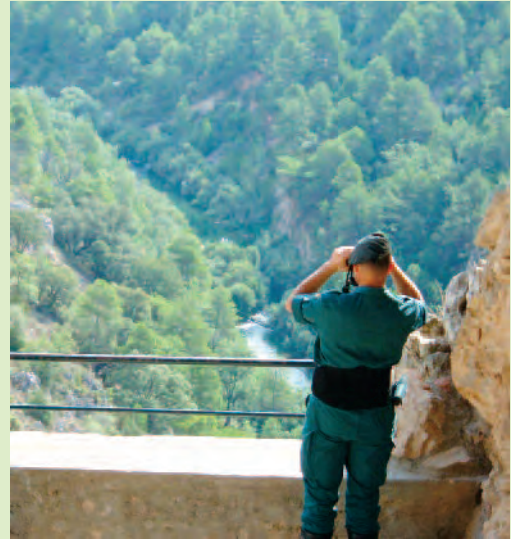
Pero el futuro está ahí, y el Seprona se plantea acciones que permitan mantener lo conseguido y aun mejorarlo en lo posible. Las mejoras conllevarán el aumento de plantilla para completar un despliegue a escala nacional más eficaz, y esto ligado al esfuerzo por facilitar una formación cada vez más moderna y técnica a todo el personal. Otra línea de crecimiento será la cooperación con otras instituciones, tanto con las más próximas, como son las comunidades autónomas, como con otras más lejanas geográficamente pero muy próximas en cuanto a responsabilidades. Con los cuerpos policiales internacionales no solo se coordinan operaciones, sino también experiencias y conocimientos. En esa vinculación, el Seprona se ha convertido en referente para las acciones formativas de otros Estados. Entre las labores de cooperación con otras entidades merece destacarse la colaboración con ONG conservacionistas, con las que realizan actuaciones conjuntas de lucha contra la caza ilegal de especies protegidas o el uso de venenos.

En suma, el Seprona aspira seguir constituyendo, en cierto sentido, la punta de lanza policial en la lucha contra las agresiones que sufre y pueda sufrir el medio ambiente.

2008 BBVA Foundation Award
for Biodiversity Conservation Projects in Spain

**SERVICIO DE PROTECCIÓN DE LA NATURALEZA
(SEPRONA), GUARDIA CIVIL**

The award goes to the Servicio de Protección de la Naturaleza (SEPRONA), the environmental arm of the Guardia Civil, “for its pioneering role as a corps devoted to the prevention, protection and defense of natural heritage interests and biodiversity, which has served as a model for other countries throughout its twenty-year history”. The jury also cited the number, variety and effectiveness of its interventions, above all those aimed at nature conservation, and the dedication, selflessness and proximity to the citizen of its members, who have helped to improve recognition within society of the importance of protecting nature.



The guardians of nature

Forest fires, the hunting of protected species, the sale of exotic animals or problems with water quality: for over two decades, the Servicio de Protección de la Naturaleza (Seprona), environmental arm of the Guardia Civil, has placed its know-how, energy and experience at the service of defending nature. Its greatest prize is the recognition received from all sectors of society with which it engages – and not just within Spain, for Seprona's work has also achieved international recognition.

March 2009. Seprona, in collaboration with other Guardia Civil units, arrests 48 poachers belonging to an illegal hunting network in the Gredos mountains and confiscates some thirty shotguns. July 2009. A Seprona surveillance operation allows the Guardia Civil to seize 20 tonnes of copper, over thirty vehicles and a number of firearms, dismantling an organization devoted to the theft of copper wire. October 2009. Seprona seizes 111 birds and mammals of endangered species in the province of Huesca, plus a hoard of 113 illegally stuffed common specimens.

The operational repertoire of the Servicio de Protección de la Naturaleza is as varied as the natural settings where it conducts most of its activity. And its exceptional dedication gives rise to a no less exceptional productivity: in 2008, for instance, the “environmental police” made a total of 135,950 interventions. But this does not mean the protection of nature is a recent thing for the Guardia Civil.

Back in 1844, when the corps was founded, the first *Guardia Civil Charter* listed among its duties “the conservation of hills and woodland, state-owned and private forests as recommended by successive royal orders, striving, therefore, to prevent the felling, uprooting or mutilation of trees, or the illegal withdrawal of fallen trunks and branches”. Well into the 20th century, Law 2/86 on the State Security Forces and Corps enjoined its agents to “oversee compliance with legal provisions regarding

the conservation of nature and the environment, water, hunting, fishing and forestry resources as well as all other resources relating to nature”.

It was to fulfill this mandate that the Servicio de Protección de la Naturaleza (Seprona) was established in 1988, adding investigative powers in environmental matters to the surveillance and preventive duties already entrusted to the Guardia Civil. The investigative units set up in consequence were then an international benchmark of their kind.

The service's present configuration dates from 2000. In order to boost efficiency, a new operations unit was attached to Seprona's Head Office, with powers to coordinate and build on the actions taken by the decentralized Seprona teams. These teams, in turn, are deployed to sections covering the same territory as the corresponding Guardia Civil commands. Each section has a technical service, one or several investigative units and a number of patrols made up of four officers on average. In cases like protected natural areas, which can easily span more than one command territory, sections may form a detachment specifically to cover this mission.

All units belonging to the Servicio de Protección de la Naturaleza are directed in their enforcement duties by the large body of environmental laws enacted at European, national and regional level.



1,745 allies of nature

As we write, Seprona has a staff of 1,745 officers. Each one is a specialist, having completed training in nature protection at the Guardia Civil School of Specialties. After joining the service, they can take part regularly in advanced training courses organized by the Seprona Head Office, dealing with specific areas of their work.

So what are the key elements in the skills set of a Seprona specialist? A knowledge of environmental legislation, an understanding of ecological dynamics and a mastery of the technological tools at their disposal. Keeping up with these requirements calls for regular recycling and explains the emphasis Seprona lays on the continuous training of its agents.

In 2007 alone, the efforts of his specialist arm of the Guardia Civil enabled the recovery of 8,659 specimens of protected species, many of them rescued during policing operations against the cross-border traffic of live animals. Every member of every patrol must be able to correctly identify such protected species and know the legal procedures governing each of their acts so they remain at all times within the law.



A recent novelty in the organization of the service has been the introduction of a new staff category made up of non-Guardia Civil professionals who have passed an open competitive exam qualifying them as technical advisors. Their input reinforces the strict standards that inform all of Seprona's activities. For instance, by monitoring the statistical data corresponding to its agents, they can detect problems and emerging trends, allowing the service to decide if it is opportune to launch new educational and awareness campaigns.

And historical heritage sites

The traditional duties of the Guardia Civil in protecting wildlife, woods and hill lands have been joined at Seprona, with the passage of time, by others such as impeding construction on protected land; enforcing public health regulations; controlling air and noise pollution; ensuring that mining, tourism, leisure and sports activities do not damage the environment; preventing and controlling forest fires; safeguard-

Seprona numbers among its multiple functions the prevention of illegal building; ensuring the correct observance of public health regulations; the control of air and noise pollution; preventing and combating forest fires; protecting wildlife; and monitoring water quality and waste disposal.



ing wildlife, with special attention to illegal traffic in protected species, poaching and the use of poisons; and overseeing compliance with water and waste treatment regulations.

Perhaps one of their less known duties is to guard over historical heritage sites located in little frequented rural zones. Although Seprona's image is inextricably linked with its work in rural or natural areas, its preventive mission has also led it to create urban patrols and to prioritize the early detection of industrial pollution sources so the problem can be addressed before environmental harm is done.

The best measure of the service's effectiveness is the fact that environmental offences are in decline; proof too that Spaniards are developing a more pro-environment mindset.

Throughout its history, Seprona's specialists have risen to new challenges, equipped themselves with new technologies and done their utmost to nurture this growing social awareness. Its prestige within and outside Spain is such that countries like Portugal have imported the model, and others in Europe and Latin America have en-



trusted Seprona with the nature protection training of their own professional teams.

But the future calls, and Seprona is already taking steps to conserve and build on its achievements. Planned improvements include an increase in staff to ensure full nationwide coverage, and renewed efforts to offer all team members the most advanced technical training. Another growth area will be cooperation with other institutions; both close to home, like the autonomous communities, and more geographically distant but sharing the same concerns and responsibilities. With international police forces, such cooperation extends beyond joint operations to the exchange of knowledge and experience. And it is here that Seprona's work has served as a benchmark for the training programs of other countries. On the institutional front, we can single out the service's collaborative work with conservationist NGOs, including joint campaigns against the illegal hunting of protected species and the use of poisons.

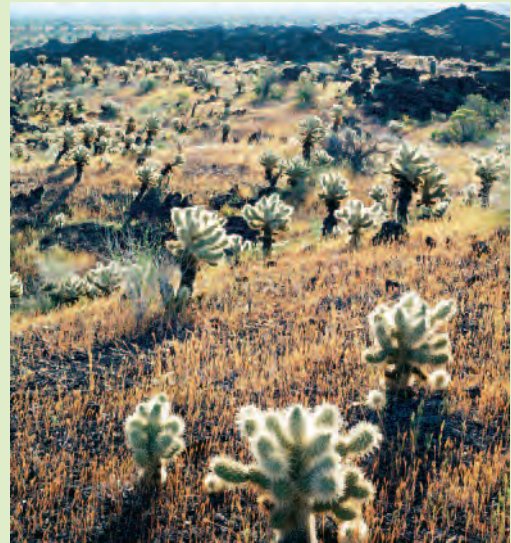
In sum, Seprona will remain firmly at the forefront of police efforts to save the environment from human and other aggressions.

Premio Fundación BBVA a las

Actuaciones en Conservación de la Biodiversidad en México 2008

DIRECCIÓN GENERAL DE DESARROLLO INSTITUCIONAL Y PROMOCIÓN (DGDIP) DE LA COMISIÓN NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS

El premio se otorga a la Dirección General de Desarrollo Institucional y Promoción (DGDIP) de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas por la actuación denominada *Los mecanismos de la cooperación internacional y nacional de la conservación de la biodiversidad en México: trazando caminos, tendiendo puentes, forjando alianzas*, «por haber situado a México como referente iberoamericano e internacional de la creación y protección de áreas naturales al canalizar y llevar a la práctica los compromisos internacionales adoptados por las autoridades mexicanas en materia de espacios naturales protegidos. El jurado quiere subrayar igualmente su labor de manejo y mantenimiento de estos espacios y reconocer la eficacia y continuidad de la labor llevada a cabo a lo largo de más de dos décadas».



Protegiendo la biodiversidad de México

La foto fija de un paisaje puede llenar de maravilla, pero no es suficiente. El compromiso con la naturaleza exige también perspectiva temporal, conocimiento y gestión. Con estos ingredientes, la Dirección General de Desarrollo Institucional y Promoción de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas de México está dando los pasos necesarios para conservar el patrimonio natural de un país donde la biodiversidad se revela en todo su poder.

No es casual que muchas especies hoy habituales en nuestra vida cotidiana procedan de México: el maíz, la vainilla, la calabaza, el algodón o el cacao son plantas domesticadas por las culturas prehispánicas mesoamericanas, que usaban más de 2.000 especies, silvestres y cultivadas, con fines alimenticios, terapéuticos, textiles y de construcción. No es casual, porque en México la naturaleza estalla y muestra la cara más genial de su creatividad. En México habita la cuarta biota más rica del mundo, lo que coloca al país en el grupo de los «megadiversos»: un conjunto de 17 países que, conjuntamente, albergan cerca del 70% de las especies conocidas. En los listados de biodiversidad México ocupa el octavo lugar en aves; el quinto en flora vascular y anfibios; el tercero en mamíferos, y el primero en reptiles. Solo la compleja historia geológica y climática de la región explican tanta riqueza.

Pero conservar y proteger este patrimonio no es sencillo. México es también uno de los países donde la destrucción de ecosistemas más pone en riesgo la biodiversidad, en especial en las últimas décadas. A mediados de los noventa la cobertura original del país se había reducido en casi la mitad, y a principios del nuevo siglo la superficie arbolada no llegaba al 40% de la original. La vegetación asociada a las selvas tropicales es la que ha sufrido un mayor impacto. Mucha de la vegetación remanente está fragmentada. También los humedales y ambientes acuáticos se han visto muy afectados, con lar-

gos tramos de cursos fluviales secos y los niveles freáticos en descenso.



México cuenta hoy con 171 áreas protegidas, lo que en la práctica implica que casi el 13% de la superficie del país tiene algún estatus de protección.

De ahí el valor del trabajo desarrollado en los últimos años por la Dirección General de Desarrollo Institucional y Promoción (DGDIP) de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP) de México. El equipo, integrado por 25 profesionales bajo la dirección de Flavio Cházaro, ha logrado colocar a México en la vanguardia mundial en conservación creando nuevas áreas protegidas en prácticamente todos los ecosistemas presentes en el país. México cuenta hoy con 171 áreas protegidas, lo que en la práctica implica que casi el 13% de su territorio tiene algún estatus de protección. El país, hasta hace poco a la cola mundial en todo lo referido a la protección de recursos naturales, ocupa ahora el segundo lugar en cuanto a número de sitios inscritos en la Convención Ramsar sobre humedales y el séptimo lugar en el Patrimonio Mundial Natural –que recoge las áreas con más biodiversidad del planeta–.

Además, la DGDIP ha fomentado la colaboración con multitud de entidades públicas y privadas, nacionales e internacionales, lo que ha estimulado la participación de México en los principales foros mundiales de conservación.

Más información y conciencia ambiental

Toda esta labor arranca, explica Cházaro, de un importante cambio de política a mediados de los años noventa, un cambio que supuso la creación de más áreas naturales protegidas y la ampliación de las existentes. También se dotó a los organismos responsables de la conservación de más infraestructura y personal. «La consolidación del Sistema Nacional de Áreas Naturales Protegidas, especialmente del 2000 a la fecha, ha permitido que la sociedad conozca y valore estas regiones –explica Cházaro–. La misma gestión de las Áreas Naturales Protegidas (ANP) ha provocado que las comunidades se involucren

y exijan su protección. Ahora hay mayor cantidad de información disponible y una mejor conciencia ambiental y de valoración de estas áreas».

No ha sido una tarea fácil. Un aspecto fundamental, señala el director de la DGDIP, ha sido basar el manejo de las áreas protegidas en impulsar «un principio de convivencia con la sociedad, con, por y para la gente, especialmente con las comunidades asentadas y que viven en las ANP y que, coincidentemente, son las más marginadas del país».

Esto ha sido clave para abordar un problema frecuente: los conflictos de intereses entre el aprovechamiento económico y la conservación. En México han chocado «sectores históricamente antagónicos, como el agropecuario, el extractivo, el desarrollo urbano y la minería», dice Cházaro. Los responsables de la DGDIP han buscado soluciones trabajando a fondo con las autoridades de las distintas administraciones, con fundaciones, empresas, organizaciones no gubernamentales y con la comunidad académica nacional e internacional, tratando de que el programa de manejo de cada área protegida se adecuara a la realidad local. Así, la DGDIP ha establecido, por ejemplo, en cada región consejos asesores, en los que los diferentes actores que inciden en el territorio tienen voz y voto.

Otra cuestión especialmente compleja ha sido la compra y regularización de tierra para las áreas protegidas, como explica Cházaro: «La tenencia de la tierra es uno de los principales problemas para poner en práctica las políticas de conservación, dado que en nuestro país la mayor parte de la superficie de las Áreas Naturales Protegidas se encuentra en posesión de dueños particulares o es de propiedad social –prácticamente un 70% de la superficie–. Esto dificulta el establecimiento de ANP, así como la realización de acciones directas de conservación y protección». La DGDIP ha puesto, por ello, especial empeño en tratar de compatibilizar las necesidades de los dueños de la tierra con la conservación.



105 nuevos humedales

La DGDIP ha actuado en todos los estados del país, si bien la distribución de ciertos ecosistemas de interés, como los humedales, ha concentrado parte del trabajo en las zonas costeras y en las penínsulas de Yucatán y Baja California. Así, México incorporó en 2006 un nuevo sitio particularmente relevante a la Lista de Patrimonio Mundial Natural: las Islas y Áreas Protegidas del Golfo de California. La región cubre una extensión total de más de 1,8 millones de hectáreas, y comprende 244 islas, islotes y áreas costeras ubicadas en territorio de los estados de Baja California, Baja California Sur, Sonora, Sinaloa y Nayarit.

Además, en el periodo 2003-2008 México ha pasado de tener apenas siete sitios inscritos en la Lista de Humedales de Importancia Internacional a proteger una superficie de ocho millones de hectáreas, distribuidas en 105 nuevos sitios. Se trata de muestras muy significativas de algunos de los humedales peor representados en la lista Ramsar: manglares, arrecifes de coral, praderas de fanerógamas marinas y cenotes.

Todas estas acciones han contribuido a consolidar a México como país clave en el mapa internacional de la conservación. «Se ha logrado posicionar a México en el



ámbito de la cooperación internacional, dando a conocer ante los diferentes foros mundiales su compromiso para conservar su megabiodiversidad», dice Cházaro. Parte del esfuerzo en la colaboración internacional se ha encaminado a buscar mecanismos innovadores para ampliar las fuentes de financiación de la DGDIP, de forma que se garantice la conservación a medio y largo plazo de las áreas protegidas. Se han suscrito acuerdos de cooperación bilateral con varios países, principalmente Estados Unidos, Japón y Alemania.

Pero en conservación nunca se hace bastante. La Dirección General de Desarrollo Institucional y Promoción de la Comisión Nacional de Áreas Protegidas (CONANP) de México tiene una larga lista de proyectos de futuro. Cházaro aspira a que «al menos el 20% del territorio esté bajo algún esquema de manejo y conservación» y a que «se reconozcan los servicios ambientales que prestan las ANP, con mecanismos adecuados para el pago y compensación por estos servicios». En el horizonte, ya muy próximo, está, ineludible, el reto de mitigar los impactos y promover proyectos de adaptación contra el cambio climático. Y, en última instancia, un objetivo que engloba a todos los demás: que el desarrollo económico y social preserve, en lugar de comprometer, la riqueza natural mexicana.

2008 BBVA Foundation Award
for Biodiversity Conservation Projects in Mexico

**DIRECTORATE-GENERAL OF INSTITUTIONAL DEVELOPMENT AND PROMOTION (DGDIP)
OF THE NATIONAL COMMISSION FOR PROTECTED NATURAL AREAS**

The award goes to the project titled *National and International Cooperation Mechanisms for Biodiversity Conservation in Mexico: Laying Paths, Building Bridges, Forging Alliances* “for having placed Mexico in the Latin American and world vanguard in the creation and protection of natural areas by carrying through the Mexican authorities’ international commitments with regard to protected natural areas”. The jury also singled out its work in managing and maintaining these areas and praised it for the effectiveness and continuity of its labors over the course of more than two decades.



Protecting biodiversity in Mexico

The snapshot of a landscape may thrill with its beauty but that is not enough. A commitment to nature also calls for a long-term perspective, knowledge and management. With these ingredients, Mexico's Directorate-General of Institutional Development and Promotion, under the National Commission for Protected Natural Areas, is taking the necessary steps to conserve the natural heritage of a country where biodiversity continues to thrive.

It is not by chance that many of the species omnipresent in our daily lives came originally from Mexico: corn, vanilla, pumpkins, cotton and cacao are among the plants domesticated by pre-Hispanic Mesoamerican cultures, who used over 2,000 wild or cultivated species for food, medicinal, clothing or construction purposes. It is not by chance, because in Mexico nature lets loose all her imaginative powers in an explosion of creativity. Mexico is home to the fourth richest biota in the world, locating it among the select group of the "megadiverse": 17 countries that together harbor around 70% of all known species. In the biodiversity rankings, Mexico occupies eighth place in birds; fifth place in vascular plants and amphibians; third place in mammals and the top spot in reptiles. Such natural wealth could only arise in a region with its complex geological and climate history.

Conserving and protecting this heritage is no easy task. Mexico is also among the countries where ecosystem destruction poses the gravest threat to biodiversity, and never more so than in the last few decades. By the mid 1990s, the country's forest cover was down to almost half of what it once was, and by the start of this century its wooded land area had dropped below 40% of its original extension. Worst affected has been the vegetation associated to the topical rainforest, much of whose remaining mass has been left fragmented. Wetlands and aquatic systems have also suffered serious damage, to the extent that long river stretches have run dry and groundwater levels are in decline.

Hence the importance of the work done in these past years by the Directorate-General of Institutional Development and Promotion (DGDIP) belonging to Mexico's National Commission for Protected Natural Areas (CONANP). The team, made up of 25 professionals under



Mexico now has 171 protected areas, meaning in practice that almost 13% of its land area enjoys some degree of protection.

the leadership of Flavio Cházaro, have successfully placed Mexico in the world conservation vanguard by creating new protected areas for practically all the country's existing ecosystems. As we write, Mexico has 171 protected areas, meaning in practice that almost 13% of its land area enjoys some degree of protection. From being a strict rear runner in terms of protection of natural resources, the country has worked its way up to second place by the number of sites included in the Ramsar Convention list of wetlands, and seventh place on the World Natural Heritage list of the planet's most biodiverse areas.

Furthermore, the DGDIP's efforts in building collaborative links with national and international organizations, both public and private, have done much to raise the country's profile in main world conservation forums.

More environmental information and awareness

It all started, Cházaro recalls, with a major policy shift in the mid 1990s towards the creation of more protected natural areas and the enlargement of existing ones. At the same time, conservation agencies were equipped with more human and material resources. "The consolidation of the National System of Protected Natural Areas, especially from the year 2000 onwards, has helped familiarize society with these regions and to appreciate their value," he goes on. "The management of Protected Natural Areas (PNAs) has encouraged communities to come on board and make protection goals their own. People now have more information and are more environmentally aware, which translates as greater support for PNAs".

Their job has not been easy. A crucial decision, according to the DGDIP's director, was to base the management of protected areas on "the principle of co-alignment with

society, 'with, by and for the people', especially as regards the settled communities within PNAs who are also, coincidentally, the most marginalized in the country".

This provided a blueprint for tackling a common problem: the conflict of interest between commercial exploitation and conservation. In Mexico, protests have been heard from "historically antagonistic sectors, like agrofiseries and extractive industries, urban development and mining", explains Cházaro. The DGDIP team have looked for solutions, working shoulder to shoulder with government authorities, foundations, corporations, non governmental organizations and the national and international academic community, so the management program for each protected area is fully attuned to local realities. For instance, it has set up advisory councils in each region giving a voice and vote to all stakeholders.

Another fraught question has been the acquisition and rezoning of land for protected areas. As Cházaro explains: "Land ownership is one of the big problems when implementing conservation policies. In our country, most of the land within Protected Natural Areas – almost 70% of the total – is in the hand of private proprietors or under social ownership. This can hinder the creation of PNAs or the rollout of direct conservation and protection measures". For these reasons, the DGDIP makes every effort to keep owners' needs compatible with conservation goals.

105 new wetlands

The DGDIP has intervened in every state within the federal system, though the location of certain target ecosystems, wetlands among them, has given it a busy agenda in coastal zones and the peninsulas of Yucatan and Baja California. In 2006, for instance, Mexico added a major new site to the World Natural Heritage list: the Islands and Protected Areas of the Gulf of California. The site extends over more than 1.8 million hectares, and consists of 244 islands, islets and coastal areas in the states



of Baja California, Baja California Sur, Sonora, Sinaloa and Nayarit.

In the 2003-2008 period, Mexico has gone from having a bare seven entries on the List of Wetlands of International Importance to having a total of eight million hectares under protection, distributed across 105 new sites. These properties moreover include valuable samples of some of the wetlands worst represented on the Ramsar list: mangroves, coral reefs, marine pastures and *cenotes* (sinkholes).

These activities have helped cement Mexico's status as a key country on the world conservation map. "Mexico has positioned itself in the mainstream of international cooperation, pledging itself in leading world forums to work for the conservation of its megabiodiversity", says Cházaro. Part of this international effort has been directed at identifying innovative vehicles to enlarge the DGDIP's funding sources, and thus guarantee the long-term upkeep of pro-



tected areas. To date, bilateral cooperation agreements have been concluded with various countries, principally the United States, Japan and Germany.

But no effort is ever too much in the conservation field. And the Directorate-General of Institutional Development and Promotion of the National Commission for Protected Natural Areas (CONANP) has drawn up a long list of future projects. For Cházaro, the next challenge is to have "at least 20% of national territory under some kind of management and conservation program" and for the public "to recognize the environmental services performed by PNAs, and deploy payment and other mechanisms so they are properly compensated". On the near horizon is the daunting but inescapable task of developing mitigation and adaptation projects to deal with the impact of climate change. And, ultimately, the overarching goal: to promote a social and economic development model that preserves rather than plunders Mexico's immense natural wealth.

JURADO

Premios Fundación BBVA a las Actuaciones en Conservación de la Biodiversidad en México y en España 2008

THE JURY

2008 BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation Projects in Mexico and Spain



PRESIDENTE DEL JURADO /
CHAIRMAN OF THE JURY

1. Excmo. Sr. D. Antonio Vercher

Fiscalía General del Estado (España)
Public Prosecutor's Office (Spain)

VOCALES / MEMBERS

2. Prof. José Vicente de Lucio

Universidad de Alcalá (España)
University of Alcalá (Spain)

3. Prof. Montserrat Gomendio

Museo Nacional de Ciencias Naturales /
Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España)
Spanish Museum of Natural Sciences /
Spanish National Research Council (Spain)

4. Dr. Sergio Guevara

Instituto de Ecología, A.C. (México)
Instituto de Ecología, A.C. (Mexico)

5. Pablo Jáuregui

Diario *El Mundo* (España)
El Mundo newspaper (Spain)

6. Prof. Pedro Jordano

Estación Biológica de Doñana /
Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España)
Doñana Biological Station /
Spanish National Research Council (Spain)





Excmo. Sr. D. Antonio Vercher

ESPAÑA / SPAIN

Fiscal de Sala Coordinador de la Fiscalía de Medio Ambiente y Urbanismo de la Fiscalía General del Estado. Máster en Derecho Ambiental por la Universidad de Harvard. Participó como experto nacional en la Dirección General XI de la Comisión Europea para Medio Ambiente, Seguridad Nuclear y Protección Civil. Colaborador de Naciones Unidas y del Consejo de Europa para diversos asuntos, entre ellos, medio ambiente.

Chief Public Prosecutor for Environment and Land Planning in the Spanish courts. Holder of a master's degree in environmental law from Harvard University. He has served as a national expert in the European Commission's Directorate-General XI for the Environment, Nuclear Safety and Civil Protection and has collaborated with the United Nations and the Council of Europe on diverse issues, including the environment.



Prof. José Vicente de Lucio

ESPAÑA / SPAIN

Profesor titular de Ecología de la Universidad de Alcalá y director de la Fundación Interuniversitaria Fernando González Bernáldez (FGB) y EUROPARC-España. Es responsable del Máster en Espacios Naturales Protegidos de las Universidades de Alcalá, Autónoma de Madrid y Complutense. Trabaja en el campo de la ecología del paisaje aplicada a la conservación de servicios ecosistémicos y en la gestión y evaluación de la eficacia de las áreas protegidas.

Professor of Ecology at the University of Alcalá and head of the Fundación Interuniversitaria Fernando González Bernáldez (FGB) and EUROPARC-España. He directs the Master's Programme on Protected Natural Areas of the University of Alcalá and the Autonomous and Complutense universities (Madrid). His academic interests lie in landscape ecology applied to ecosystem services conservation, and the management and evaluation of protected areas.



Prof.ª Montserrat Gomendio

ESPAÑA / SPAIN

Profesora de investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en el Museo Nacional de Ciencias Naturales, del que fue directora durante una etapa de su carrera profesional dedicada a la gestión. Sus líneas de investigación se centran en la evolución de estrategias reproductivas y en el efecto de la consanguinidad en especies en peligro de extinción. Ha sido también vicepresidenta de Organización y Relaciones Institucionales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Research Professor of the Spanish National Research Council (CSIC) at the Spanish Museum of Natural Sciences, which she also directed during a period of her career devoted to administrative functions. Her research interest centers on the evolution of reproductive strategies and the effects of inbreeding on species under threat of extinction. Within CSIC, she has also exercised the vice presidency of Organization and Institutional Affairs.



Dr. Sergio Guevara

MÉXICO / MEXICO

Investigador titular del Departamento de Ecología Funcional del Instituto de Ecología A. C. (Campus Xalapa, México), del que fue director general de 1993 a 2002. Actual presidente de la Red Iberoamericana de Reservas de la Biosfera y miembro de la Academia Mexicana de Ciencias. Fue el fundador del Laboratorio de Ecología de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Research Scientist in the Department of Functional Ecology at the Instituto de Ecología A. C. (Campus Xalapa, Mexico), which he directed from 1993 to 2002. He is currently chairman of the Iberoamerican Network of Biosphere Reserves and a member of the Mexican Academy of Sciences. Founder of the Laboratory of Ecology at the Universidad Nacional Autónoma de México.



D. Pablo Jáuregui

ESPAÑA / SPAIN

Redactor jefe de Ciencia del diario *El Mundo*. Inicia en 1995 su trayectoria profesional en *El Mundo* como redactor de Sociedad, especializado en información científica. En 2002 es nombrado responsable de la nueva sección de Ciencia del mismo periódico, cargo que sigue desempeñando en la actualidad, tanto en la edición impresa como en la digital. Premio Prismas al Mejor Artículo Periodístico en 2008.

Chief Science Editor on newspaper *El Mundo*. He joined the daily in 1995 as a news correspondent specializing in scientific issues, and continued in this post until he was put in charge of the new Science section in 2002. His editorial duties currently extend to both print and digital versions. Awarded the “Prismas” Prize for Best Journalistic Article in the year 2008.



Prof. Pedro Jordano

ESPAÑA / SPAIN

Investigador del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en la Estación Biológica de Doñana. Trabaja en las consecuencias de las interacciones de mutualismo entre animales y plantas. Sus principales líneas de investigación incluyen la ecología de campo, la genética molecular y la ecología teórica. Gran parte de su trabajo ha sido publicado en las revistas científicas de más impacto.

Researcher with the Spanish National Research Council at Doñana Biological Station, focusing on the ecological and evolutionary consequences of mutualistic interactions between animals and plants. His main research lines include field ecology, molecular genetics and theoretical ecology, and much of his work has been published in high-impact scientific journals.





PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2008

Este premio reconoce la difusión a la sociedad del conocimiento medioambiental y la sensibilización acerca de la importancia de la conservación de la biodiversidad. Se concede un premio dotado con 80.000 €, un diploma y un símbolo artístico, que se otorgará a una persona física de nacionalidad española, o a una persona jurídica, pública o privada, sin ánimo de lucro y con sede en España.

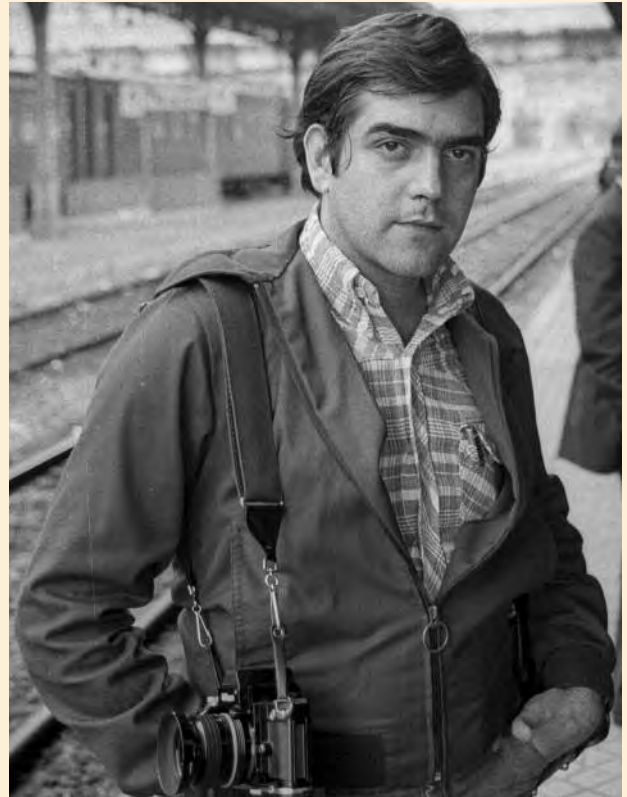
2008 BBVA FOUNDATION AWARD FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION

This award recognizes the dissemination to society of knowledge and values concerning the natural environment and the importance of its conservation. The award, consisting of an €80,000 cash prize, a diploma and a commemorative artwork, is reserved for an individual of Spanish nationality or a non-profit organization based in Spain.

Premio Fundación BBVA a la
Difusión del Conocimiento y Sensibilización en Conservación de la Biodiversidad 2008

D. GUSTAVO CATALÁN DEUS

El premio se otorga a D. Gustavo Catalán Deus «por su extensa trayectoria profesional y la calidad de unos trabajos periodísticos que han contribuido al conocimiento y la resolución de conflictos ambientales, así como su dedicación continuada a la información de estas cuestiones, lo que ha ampliado su visibilidad social y su dimensión pública».



Narrador de la realidad ambiental del planeta

Gustavo Catalán ha dedicado su talento periodístico a contar la historia de la relación entre el hombre y su planeta. Una historia tumultuosa, despiezada en un sinfín de capítulos: desde los más locales, como la protección de un árbol centenario, a los de implicaciones planetarias, como el cambio climático. Una historia, también, llena de aventura —como cuando Galicia denunciaba vertidos de residuos radiactivos al mar— y de belleza —los hielos antárticos—. Catalán ha sido, durante más de veinticinco años, una voz en *off* clara y valiente.

«La verdad se abrirá paso entre la maraña informativa», dice Gustavo Adolfo Catalán Deus. A la verdad, sin embargo, siempre le viene bien una ayuda. Una ayuda de alguien que sea «sobre todo constante», que busque «la mayor cantidad de fuentes informativas» y que haga su trabajo «de forma objetiva, amena y valiente». Es decir, de un buen periodista. Cuando Catalán seleccionó estas cualidades pensaba en el joven periodista que empieza, pero son probablemente valores que se mantienen y alimentan durante toda la vida profesional. Son, de hecho, los que muchos usan para definirle a él mismo. A lo largo de sus más de 25 años como periodista especializado en ecología y medio ambiente, Gustavo Catalán ha visto nacer y desarrollarse algunos de los temas que se han revelado cruciales a escala global: residuos radiactivos, crisis de biodiversidad, deforestación, cambio climático... Si la función de un periodista es narrar la realidad desde todas las perspectivas, y en especial desde la de quienes menos voz tienen, Gustavo Catalán se ha convertido en uno de los principales narradores del planeta.

Su carrera empezó como fotógrafo, en los últimos años del franquismo. En 1977 entra en el recién nacido periódico *Diario 16*, donde sus fotografías son un reflejo de la España en tránsito hacia la democracia. Recibe ya entonces distintos reconocimientos: el Premio a la Libertad de Expresión, que concede la Unión de Periodistas, en 1978; el Premio Popular del Diario *Pueblo*, en 1979, y el Premio IPCO de periodismo gráfico en 1980 y 1982.

De aquella época recuerda uno de sus primeros «éxitos» relacionados con el periodismo ambiental. Fue en 1978: «Unos jardineros de la Casa de Campo, de Madrid, llamaron a la redacción para denunciar que su capataz había ordenado talar un ciprés del Himalaya centenario que había sido inclinado por un temporal de viento. Los jardineros creían que el árbol se podía salvar poniéndole unos cables tensores, y poco a poco que recuperara la verticalidad. Yo fui al lugar, fotografié aquel magnífico ejemplar y lo publiqué en la portada de *Diario 16*. Aquello hizo rectificar al capataz y el árbol fue salvado. Hoy sigue en pie y con un cartel que lo explica. Las fotos del antes y el después quedan como testimonio».

En los años posteriores habría muchas más victorias. En 1983 Catalán empezó a escribir. Su trabajo como redactor en *Diario 16* demuestra que la información relacionada con la ecología, entonces relativamente nueva, es un área del periodismo rica y compleja. Y con enorme trascendencia.

En septiembre de 1983 se embarca en el *Arosa I*, un barco fletado por los ayuntamientos de La Coruña y Vigo para protestar por los vertidos de residuos radiactivos de las autoridades nucleares británicas en la Fosa Atlántica, una zona de intensa actividad de la flota pesquera gallega, a 600 km de Galicia. Jacques Cousteau ya había demostrado que los barriles se habían corroído y dejaban escapar radiactividad. «Greenpeace se opuso varios años

Gustavo Catalán ha visto nacer y desarrollarse algunos de los temas ambientales que se han revelado cruciales a escala global: residuos radiactivos, crisis de biodiversidad, deforestación o cambio climático.

a esta actividad interponiendo a sus voluntarios cuando arrojaban lotes de cinco barriles, que impactaron en más de una ocasión contra la pequeña lancha de los ecologistas», cuenta Catalán. Sus crónicas desde el *Arosa I*, «una auténtica odisea profesional con riesgos físicos para todos», contribuyeron a que el Reino Unido decidiera terminar definitivamente con los vertidos. Otro de sus reportajes le llevó en 1989 a la Antártida en un buque de Greenpeace. «Esta ONG quería denunciar que las bases científicas y militares en el Continente Blanco vertían sus residuos y los tapaban con la nieve, vulnerando el Tratado Antártico, que obligaba a de-

volverlos a los lugares de origen», cuenta Catalán. Las visitas a las bases antárticas de una docena de países, entre ellas la española Juan Carlos I, en la isla Livingston, mostraron un panorama desolador. «Aquella prístina bahía en el fin del mundo tenía restos indeseables y dispersos por la playa de la presencia española: bolsas de plástico, botes de cerveza, bombonas de butano, baterías y hasta melones de Murcia. Lo publiqué y sentó muy mal a sus responsables. Tanto, que nunca han contado conmigo en los 20 años en que el buque *Hespérides* ha navegado a la zona y facilitado el viaje a decenas de periodistas».

Aquel año, 1989, Gustavo Catalán se convirtió en «corresponsal ambiental» del diario *El Mundo*, el primer y hasta ahora único periodista español con un cargo así –a semejanza del *environment correspondent* británico–. Sus informaciones desde ese puesto no solo permiten repasar los hitos concretos de la historia medioambiental española durante las últimas dos décadas, sino también apreciar los cambios en una sociedad que toma conciencia de su entorno y empieza a defenderlo. La belleza –añadida– del periodismo es que puede contribuir a ese tipo de cambios.

«Sientes satisfacción cuando una información tiene impacto en la opinión pública y lleva a rectificar o a tomar una decisión política –explica Catalán–. Esto me ha ocurrido muchas veces. Por ejemplo, cuando se declaró parque nacional al archipiélago de Cabrera, o cuando Red Eléctrica emprendió la tarea de señalización de los cables para que las aves no se estrellaran. O cuando se puso en marcha el proyecto de reproducción del lince ibérico. También cuando los desastres de Aznalcóllar y el *Prestige* pasaron a ser información de interés general, en contra de los criterios de las administraciones para ocultar la magnitud de ambos sucesos».

Su libro *Desprestige*, publicado en 2003, se ha convertido en obra de referencia sobre este desastre ecológico





que asoló la costa cántabro-atlántica. Pero Catalán añade: «No son victorias mías, sino del conjunto de los periodistas ambientales que estuvimos detrás de estas informaciones junto a las personas que se atrevieron a hablar y contar la verdad incómoda».

Con igual intensidad se ha dedicado este periodista a cubrir los grandes temas, emergidos en los últimos años, relacionados con la salud del planeta, como la crisis energética y el cambio climático. La importancia de estas cuestiones las ha hecho rebasar las páginas de medio ambiente para colonizar el resto del periódico e infiltrarse en las secciones de internacional –guerras, hambrunas, inundaciones– o economía –mercado de emisiones, precio de las energías renovables–. Algo que, paradójicamente, no es sino un éxito más de los periodistas especializados en medio ambiente.

«Desde algunos sectores me han colocado el cartel de periodista agorero, algo que acepto por mi trabajo», reconoce Catalán. «Pero gracias a ello hoy ya casi nadie

niega el cambio climático y sus dramáticas consecuencias si no se actúa a tiempo. Es tan grave el fenómeno que se ha convertido en un problema económico de gran trascendencia, al que los países dedican grandes esfuerzos políticos y diplomáticos».

En 2002 Gustavo Catalán recibe el Premio Nacional de Medio Ambiente en la versión de Periodismo. En 2008 es galardonado con el Premio Panda de la organización conservacionista WWF, en su versión de periodismo ambiental.

Sin embargo, a pesar de los éxitos, el papel del reportero de medio ambiente siempre es agri dulce. Las victorias nunca son todas las que deberían ser. «No siempre ha resultado fácil publicar sobre medio ambiente. En los ochenta las informaciones ambientales eran marginales en los medios. Afortunadamente, el interés creciente de los lectores y la toma de conciencia de que el planeta iba a la deriva han logrado que este tipo de información haya conquistado un espacio propio en los medios de comunicación de nuestro país».

2008 BBVA Foundation Award

for Knowledge Dissemination and Communication in Biodiversity Conservation

GUSTAVO CATALÁN DEUS

The award goes to Gustavo Catalán Deus “for his long professional career and the quality of his journalistic work, which has aided in the analysis and resolution of environmental conflicts, and for his perseverance in reporting on environmental issues, increasing their social visibility and public profile”.



Narrating the environmental reality of our planet

Gustavo Catalán has used his journalistic talent to tell the story of man's relationship with the planet. A tumultuous story of many chapters, embracing local episodes, like the protection of a hundred-years-old tree, and challenges of global proportions, like climate change and its manifold impacts. A story rich in adventure – Galicia's protest against the sea dumping of radioactive waste – and beauty – the Antarctic ice sheet. For more than twenty-five years, Catalán has provided a clear, outspoken voiceover for these and other events.

“Truth will find its way through the informative morass”, says Gustavo Adolfo Catalán Deus. But truth, we might add, can always use a little help. Help from someone who is “above all persevering”, who seeks out “the greatest possible number of sources” and does their job “bravely, impartially and in a way that engages”. That is to say, a good reporter. When Catalán chose these qualities he was thinking of a young journalist just starting out, but they are probably values to protect and abide by throughout all of a person's professional life. They are also the values that many would say best represent him. In his more than 25 years as a journalist specializing in ecology and the environment, Gustavo Catalán has been in at the birth of issues that have since gone critical on a global scale: radioactive waste, the crisis of biodiversity, deforestation, climate change, and more. If a journalist's job is to narrate reality from all angles, and particularly the angle of those who have least voice of their own, then Gustavo Catalán is one of the planet's great narrators.

He started out as a photographer in the closing years of Franco's dictatorship. In 1977 he joined the staff at the newly founded *Diario 16* newspaper, where his images provided a documentary account of Spain's transition to democracy. He received a number of honors during this period: the Freedom of Expression Award of the Spanish Union of Journalists, in 1978; the *Premio Popular* granted by newspaper *Pueblo*, in 1979, and the IPCO Award for Graphic Journalism in 1980 and 1982.

From this time he recalls one of his first “scoops” in environmental reporting. It was in 1978: “Some gardeners working in Madrid's Casa de Campo called the newspaper office to say their foreman had ordered them to cut down a hundred-years-old Himalayan cypress that had been bent over by a gale. The gardeners thought the tree could be saved by attaching guys that would gradually pull it straight. I rushed down there, took a photograph of the magnificent specimen and got it onto the front page of *Diario 16*. The foreman changed his mind and the tree was saved. It is still there today, with a panel telling the story. And of course my before and after photos stand as witness to the facts”.

The years that followed brought many more victories. In 1983, Gustavo Catalán began to write. His work as a reporter for *Diario 16* gives proof that environmental news coverage, then in its infancy, is a rich and complex journalistic area. And one with enormous social impact.

September 1983 found him aboard the *Arosa I*, a ship chartered by the A Coruña and Vigo city councils to protest against radioactive waste dumping by the UK nuclear authorities in the Atlantic Ocean, in an area 600 km to the west of Galicia fished heavily by the local fleet. Jacques Cousteau had already found evidence that rusty barrels were leaking radioactivity. “For years, Greenpeace had been sending boats crewed by volunteers to intercept vessels as they dumped their cargo of five barrels,

Gustavo Catalán has been in at the birth of issues that have since gone critical on a global scale: radioactive waste, the biodiversity crisis, deforestation and climate change.

which more than once collided with the environmentalists' fragile launch", Catalán relates. His dispatches from *Arosa I*, "a professional Odyssey with physical risk for all involved", were among the factors deciding the United Kingdom to call off its dumping program.

Another reporting mission in 1989 took him to Antarctica on a Greenpeace ship. "The NGO was out to prove that scientific and military bases in the White Continent were burying their waste under a cover of snow" explains Catalán, "contravening the terms of the Antarctic Treaty which require them to reship it to their countries of origin". This disheartening story was confirmed by visits to the Antarctic bases of a dozen countries, including Spain's Juan Carlos I base on Livingston Island. "That limpid bay at the

end of the world was littered with grievous signs of the Spanish presence: plastic bags, beer cans, butane cylinders, batteries and even melons from Murcia. I wrote an exposé that did not go down well with the people in charge. So much so that I've never been invited on board the *Hespérides* in all the 20 years that it has sailed the zone carrying numerous journalists to their destination".

That same year of 1989, Gustavo Catalán was appointed "environment correspondent" of the newspaper *El Mundo*, the first and so far only Spanish journalist occupying a post which is a fixture, for instance, in the British press. His articles under this byline are not only a chronicle of the milestone events in two decades of Spain's environmental history, they also chart the transformation of a society that has gained a new awareness about its natural resources and has started to defend them. The – additional – beauty of journalism is that it can nurture along this kind of change.

"You feel a real satisfaction when a report makes its mark on public opinion and leads to a change in policy or new legislation" says Catalán. "It has happened to me on a number of occasions. For instance, when the Cabrera archipelago was declared a national park or when grid manager Red Eléctrica started to signal power lines to stop birds flying into them. Or when the Iberian lynx reproduction program was set up. And also when the Aznalcollar and *Prestige* spills made it into the news headlines, despite official efforts to play down the scale of the incidents".

His book *Desprestige*, published in 2003, gives a valued account of what really happened during the ecological disaster that hit the Cantabrian-Atlantic coast. But Catalán adds: "These are not my triumphs alone; they belong to all the environmental reporters who kept the issue in the news, and all the individuals who dared to speak out and tell the inconvenient truth".





He has devoted the same tireless journalistic energy to covering the latest threats to the health of our planet, like the energy crisis and climate change. Issues whose importance has made them spill over from the environment pages to the rest of the newspaper including the international section – wars, famine and floods – and the economy section – emissions trading, renewable energy prices, etc. A trend that is paradoxically one more success at the door of reporters specializing in the environment.

“In some quarters they have labeled me the gloom-and-doom journalist,” admits Catalán, “and I accept that as part of the job. It is thanks to me and others like me that practically no one doubts the reality of climate change and the tragic consequences it may bring if we fail to act in time. Indeed it is now acknowledged as a major eco-

nomic problem and is the object of an intense political and diplomatic effort”.

In 2002, Gustavo Catalán was distinguished with the National Environment Prize in the Journalism category. In 2008, he received the Panda Award for environmental reporting from the World Wildlife Fund.

Despite such successes, the life of the environmental journalist is perhaps best described as bittersweet. For not nearly enough battles end in victory. “It hasn’t always been easy to get environmental material published. In the 1980s, environmental news was strictly marginal stuff. Fortunately, readers’ growing interest and the evidence that our planet is in deep trouble have won it an importance in its own right in our country’s communications media”.

JURADO

Premio Fundación BBVA a la Difusión del Conocimiento y Sensibilización
en Conservación de la Biodiversidad 2008

THE JURY

2008 BBVA Foundation Award for Knowledge Dissemination and Communication
in Biodiversity Conservation



PRESIDENTE DEL JURADO /
CHAIRMAN OF THE JURY

1. Prof. Josep-Maria Gili

Institut de Ciències del Mar /
Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España)
Institute of Marine Sciences /
Spanish National Research Council (Spain)

VOCALES / MEMBERS

2. D. Alberto Aguirre de Cárcer

Diario *ABC* (España)
ABC newspaper (Spain)

3. D. Joaquín Araújo

Escritor y naturalista (España)
Writer and naturalist (Spain)

4. Prof. Javier Benayas

Universidad Autónoma de Madrid (España)
Autonomous University of Madrid (Spain)

5. Prof.ª Montserrat Gomendio

Museo Nacional de Ciencias Naturales /
Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España)
Spanish Museum of Natural Sciences /
Spanish National Research Council (Spain)

6. Prof.ª Begoña Peco

Universidad Autónoma de Madrid (España)
Autonomous University of Madrid (Spain)

7. D.ª Malen Ruiz de Elvira

Diario *El País* (España)
El País newspaper (Spain)





Prof. Josep-Maria Gili

ESPAÑA / SPAIN

Profesor de investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en el Institut de Ciències del Mar de Barcelona, donde ha formado el Grupo de Ecología del Bentos Marino. Combina su trabajo de investigación sobre el estudio integrado de ecosistemas litorales, liderando proyectos internacionales en el Mediterráneo, Antártida y en los océanos Atlántico y Pacífico, con la docencia en Ecología marina en la Universidad de Barcelona y en otras entidades.

Research Professor of the Spanish National Research Council at the Institute of Marine Sciences in Barcelona, where he formed the Marine Benthos Ecology Group. He combines his work on the integrated study of coastal ecosystems and the leadership of international projects in the Mediterranean, and the Antarctic, Pacific and Atlantic oceans with the teaching of Marine Ecology at the University of Barcelona and other centers.



D. Alberto Aguirre de Cárcer

ESPAÑA / SPAIN

Subdirector de información del diario *ABC*. Fue profesor asociado de Periodismo científico en la Universidad Carlos III de Madrid. Evaluador del Programa Nacional de Fomento de la Cultura Científica y Tecnológica del Plan Nacional de I+D+i. Ha recibido el Premio de Periodismo Científico del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Deputy News Director of newspaper *ABC*. He was formerly Associate Professor of Scientific Journalism at the Carlos III University in Madrid. Member of the review panel of the National Program for the Promotion of Scientific and Technological Culture, under the National R&D and Innovation Plan. Winner of the Scientific Journalism Award of the Spanish National Research Council.



D. Joaquín Araújo

ESPAÑA / SPAIN

Escritor, director de cine documental, naturalista y comunicador. Es autor de 137 libros, entre individuales y colectivos, y ha colaborado con numerosos medios de comunicación, desde prensa escrita a radio y televisión. Ha recibido numerosos premios, entre ellos el Global 500 de la ONU, el Premio Nacional de Medio Ambiente dos veces y el Premio Fundación BBVA a la Difusión del Conocimiento y Sensibilización en Conservación de la Biodiversidad.

Writer, documentary film director, naturalist, communicator and farmer, he has published 137 books as sole or joint author as well as being a regular collaborator with numerous media from the print press through to TV and radio. Honors include the UN's Global 500 Award, the National Environment Prize, on two occasions, and the BBVA Foundation Award for Knowledge Dissemination and Communication in Biodiversity Conservation.



Prof. Javier Benayas

ESPAÑA / SPAIN

Profesor del Departamento de Ecología de la Universidad Autónoma de Madrid y director del programa UAM Sostenible y de la Oficina Ecocampus de esta universidad. Se ha especializado como docente e investigador en la evaluación de programas de educación e interpretación ambiental, la gestión del uso público en espacios protegidos, el diseño de estrategias de desarrollo sostenible para áreas urbanas y la relación de las personas con el paisaje.

Professor in the Department of Ecology at the Autonomous University of Madrid, he also heads "Sustainable UAM" and the Ecocampus Office at the same university. His areas of concern as a teacher and researcher are the evaluation of environmental education and interpretation programs, management of public use of protected spaces, the design of sustainable development projects for urban areas and human interactions with the landscape.



Prof.ª Montserrat Gomendio

ESPAÑA / SPAIN

Profesora de investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en el Museo Nacional de Ciencias Naturales, del que fue directora. Sus líneas de investigación se centran en la evolución de estrategias reproductivas y en el efecto de la consanguinidad en especies en peligro de extinción. Ha sido también vicepresidenta de Organización y Relaciones Institucionales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Research Professor of the Spanish National Research Council at the Spanish Museum of Natural Sciences, which she also directed during a period of her career devoted to administrative functions. Her research interest centers on the evolution of reproductive strategies and the effects of inbreeding on species under threat of extinction. Within CSIC, she has also exercised the vice presidency of Organization and Institutional Affairs.



Prof.ª Begoña Peco

ESPAÑA / SPAIN

Catedrática y directora del Departamento de Ecología de la Universidad Autónoma de Madrid. Ha dirigido y participado en diferentes proyectos de investigación sobre ecología de pastizales, dinámica de la vegetación, políticas agrarias y conservación de la naturaleza. Ha sido miembro del consejo científico del Centro Europeo de Conservación de la Naturaleza y del programa LUCC del International Geosphere-Biosphere Program (IGBP, España).

Professor of Ecology and Head of the Ecology Department at the Autonomous University of Madrid. She has led and participated in numerous research projects on grassland ecology, vegetation dynamics, agricultural policies and nature conservation. She has served on the scientific board of the European Center for Nature Conservation and the LUCC project of the International Geosphere-Biosphere Program.



D.ª Malen Ruiz de Elvira

ESPAÑA / SPAIN

Corresponsal para temas científicos y tecnológicos en el diario *El País*. Autora del libro *Eureka*, sobre la ciencia en el siglo XX. Ha recibido los premios de periodismo científico de las Reales Sociedades de Física y de Matemáticas, del Club Español de la Energía, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y de la Casa de las Ciencias (A Coruña). Es vicepresidenta de la Asociación Española de Comunicación Científica.

Science and technology correspondent for daily newspaper *El País* and author of the book *Eureka* on science in the 20th century. Holder of scientific journalism awards from the Royal Societies of Physics and Mathematics, the Spanish Energy Club, the Spanish National Research Council and the Casa de las Ciencias (A Coruña), she is also vice president of the Spanish Association for Scientific Communication.





PREMIOS FUNDACIÓN BBVA
A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD

2004 · 2007

BBVA FOUNDATION AWARDS
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2004

2004 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION



Los galardonados en la primera edición de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad, el año 2004, fueron:

Listed below are the winning entries in the first edition of the BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the year 2004:

A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN EN ESPAÑA FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN CONSERVATION BIOLOGY IN SPAIN



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al **Grupo de Investigación en Biología de la Conservación de Aves y sus Hábitats (BCAH)**, dirigido por el Dr. Fernando Hiraldo Cano y vinculado al Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y a la Estación Biológica de Doñana.

El jurado valoró «la calidad de su aproximación multidisciplinaria a la biología de poblaciones de aves amenazadas, sus implicaciones prácticas en el ámbito de la conservación y su contribución a la formación de expertos en España y América Latina».

The 230,000 euros prize went to the **Conservation Biology of Birds and their Habitats Research Group (BCAH)**, under director Dr. Fernando Hiraldo Cano, attached to the Spanish National Research Council (CSIC) and Doñana Biological Station.

The jury singled out “the quality of its multidisciplinary approach to the biology of endangered bird populations, its practical significance in the conservation field and its contribution to forming a pool of experts in Spain and Latin America”.

A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN EN AMÉRICA LATINA FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN CONSERVATION BIOLOGY IN LATIN AMERICA



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al **Centro Milenio para Estudios Avanzados en Ecología y de Investigaciones en Biodiversidad (CMEB)**, dirigido por la Dra. Mary T. Kalin Arroyo y vinculado a la Universidad de Chile.

El jurado valoró «la calidad sobresaliente de su producción científica en ecología, biogeografía y ética ambiental, sus destacados logros en conservación de la Naturaleza y el impacto de sus investigaciones sobre ecosistemas y áreas críticas de biodiversidad en Chile».

The 230,000 euros prize went to the **Millennium Centre for Advanced Studies in Ecology and Biodiversity Research (CMEB)**, directed by Dr. Mary T. Kalin Arroyo and attached to the University of Chile.

The jury singled out “the outstanding quality of its scientific output in ecology, biogeography and environmental ethics, its major achievements in nature conservation, and the impact of its research work on ecosystems and critical biodiversity areas in Chile”.

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al **Programa de conservación de áreas importantes para las aves**, impulsado por la **Sociedad Española de Ornitología (SEO/BirdLife)**, asociación sin ánimo de lucro presidida por D. Eduardo de Juana Aranzana.

El jurado valoró «su extraordinaria contribución a la conservación de los ecosistemas españoles mediante el uso de las aves y sus hábitats para identificar las áreas de mayor interés y fragilidad, merecedoras de especial protección. Todo ello apoyado en un considerable trabajo de investigación y respaldado por un notable esfuerzo de sensibilización ciudadana y participación pública».

The 230,000 euros prize went to the **Important bird areas conservation programme** organised by the **Spanish Ornithological Society (SEO/BirdLife)**, a non-profit association under president Eduardo de Juana Aranzana.

The jury singled out “its extraordinary contribution to the conservation of Spanish ecosystems by using birds and their habitats to identify the most important and fragile areas in need of special protection. All the above based on painstaking research work, and supplemented by strenuous efforts to promote public awareness and participation”.

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN AMÉRICA LATINA FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al proyecto **Conservación y restauración ecológica del archipiélago Galápagos**, impulsado por la **Fundación Charles Darwin (Ecuador)**, dirigida por el Dr. Graham Watkins.

El jurado valoró «su diseño innovador y la aplicación de medidas efectivas para la gestión de especies y restauración de hábitats y ecosistemas del Parque Nacional Galápagos, con especial atención a la erradicación de especies invasoras. Para ello se ha llevado a cabo una notable investigación científica por personal propio y en colaboración con otras instituciones del mundo».

The 230,000 euros prize went to the project **Restoration ecology and conservation of the Galapagos archipelago** carried out by the **Charles Darwin Foundation (Ecuador)** under director Dr. Graham Watkins.

The jury singled out “its innovative design and deployment of effective measures for the management of species and the recovery of habitats and ecosystems in the Galapagos National Park, with particular attention to the eradication of invading species. This has called for considerable research by its own staff and in partnership with other international institutions”.

A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION



Dotado con 80.000 euros, se otorgó a **D. José María Montero Sandoval**, redactor, guionista y director de programas audiovisuales.

El jurado valoró «la alta calidad profesional de sus aportaciones en televisión, prensa y radio que han conformado una larga trayectoria en la difusión de aspectos relacionados con la conservación de la biodiversidad en Andalucía, ámbito geográfico especialmente relevante y sensible a nivel internacional».

The 80,000 euros prize went to **José María Montero Sandoval**, editor, screenwriter and programme director.

The jury singled out “the high professional standards of his press, TV and radio contributions, and his extensive track record in disseminating biodiversity conservation information in Andalusia; a region that is environmentally sensitive with global implications”.

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2006

2006 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION



Los galardonados en la segunda edición de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad, el año 2006, fueron:

Listed below are the winning entries in the second edition of the BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the year 2006:

A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN ECOLOGÍA Y BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN ECOLOGY AND CONSERVATION BIOLOGY



Prof. Juan Carlos Castilla

Dotado con 500.000 euros, se otorgó *ex aequo* al **Prof. Juan Carlos Castilla**, de la Pontificia Universidad Católica de Chile, y al **Prof. Jeremy B. C. Jackson**, de Scripps Institution of Oceanography (Estados Unidos).

El jurado valoró «sus destacadas contribuciones a la comprensión y la articulación del impacto de la actividad humana sobre los ecosistemas marinos de todo el mundo, incluyendo la desaparición de los arrecifes de coral, el colapso de las pesquerías y las consecuencias para la Humanidad de la pérdida de la biodiversidad marina. Ambos son líderes globales en el esfuerzo de desarrollar soluciones eficaces para la difícil situación en que se encuentran nuestros océanos y su biodiversidad».

The 500,000 euros prize was awarded *ex aequo* to Prof. Juan Carlos Castilla of the Pontificia Universidad Católica de Chile, and Prof. Jeremy B. C. Jackson of the Scripps Institution of Oceanography (United States).

The jury singled out “their outstanding contributions to understanding and articulating human impacts on marine ecosystems worldwide, including the disappearance of coral reefs, the collapse of fisheries, and the significance of marine biodiversity losses to humanity. Both are global leaders in efforts to develop effective solutions to the plight of our oceans and their biodiversity”.



Prof. Jeremy B. C. Jackson



A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN



Dotado con 250.000 euros, se otorgó al proyecto **Conservación de la Biodiversidad en las Islas Baleares**, impulsado por el **Grup Balear d'Ornitologia i Defensa de la Naturalesa (GOB)**, dirigido por Macià Blázquez Salom.

El jurado valoró «la activa defensa de la biodiversidad del Mediterráneo español a través de una destacada participación en la ordenación del territorio y la planificación ambiental, todo ello en un área insular particularmente sensible a la degradación por el desarrollo de infraestructuras de diferente tipo. Se destaca también la trayectoria histórica y amplia base social que respaldan la actividad de la entidad galardonada».

The 250,000 euros prize went to the project **Biodiversity Conservation in the Balearic Islands**, developed by the **Balearic Group of Ornithology and Defence of Nature (GOB)** under the direction of Macià Blázquez Salom.

The jury singled out “its active defence of the biodiversity of the Spanish Mediterranean through a high-profile involvement in land zoning and environmental planning processes in an island territory particularly exposed to degradation as a result of varied types of infrastructure development. The winning organization can also be singled out for its distinguished track record and the broad social base supporting its activity”.

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN AMÉRICA LATINA FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA



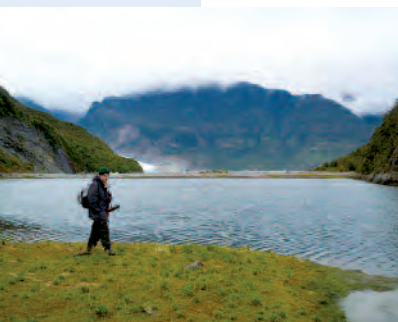
Dotado con 250.000 euros, se otorgó al proyecto **Conservación y manejo sostenible del corredor biológico de bosques tropicales del Caribe de Guatemala**, impulsado por la **Fundación para el Ecodesarrollo y la Conservación (FUNDAECO)**, con sede en Guatemala y dirigida por Marco Vinicio Cerezo Blandón.

El jurado valoró «la originalidad y trascendencia de la actuación, que conjuga criterios sociales y ecológicos. Cabe destacar la relevancia de la biodiversidad implicada y el excepcional papel del corredor mesoamericano para la conservación de la biodiversidad global. Mesoamérica, que alberga la segunda extensión de selva tropical en el continente americano, es un área crítica debido a su diversidad de especies y ecosistemas, al número de endemismos y a su diversidad cultural, que hoy están seriamente amenazados».

The 250,000 euros prize went to the project **Conservation and Sustainable Management of the Tropical Forest Biological Corridor in the Guatemalan Caribbean**, developed by the **Foundation for Ecodevelopment and Conservation (FUNDAECO)**, based in Guatemala and directed by Marco Vinicio Cerezo Blandón.

The jury singled out “the original and exemplary nature of its interventions wedding social and ecological criteria. The project also stands out for the importance of the biodiversity in its intervention area, and the key role of the Mesoamerican corridor in global biodiversity conservation. Mesoamerica, home to the second largest extension of tropical forest on the American continent, is a biodiversity hotspot for the variety of its species and ecosystems, the number of endemics it harbours and its exceptional cultural diversity, nowadays seriously endangered”.

A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION



Dotado con 80.000 euros, se otorgó a **D. Joaquín Araújo Ponciano**, escritor y naturalista.

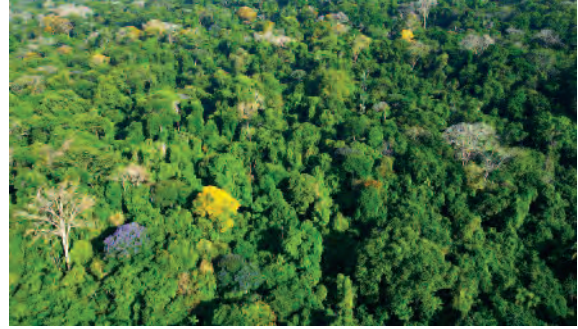
El jurado valoró «su larga trayectoria como comunicador de los valores del medio natural y su conservación, iniciada mucho antes de que esta preocupación fuera común en la sociedad, y plasmada en multitud de libros, artículos de prensa, programas de radio y televisión, etc., que cubren una amplísima gama de temas tratados con rigor, colaborando así a la sensibilización social».

The 80,000 euros prize went to **Joaquín Araújo Ponciano**, writer and naturalist.

The jury singled out “his distinguished track record as a communicator of environmental and conservation values, long before they became mainstream concerns. A commitment expressed in numerous books, press articles, radio and TV programmes, etc., ranging over many topics but characterized always by a rigorous approach that both persuades and enlightens”.

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2007

2007 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION



Los galardonados en la tercera edición de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad, el año 2007, fueron:

Listed below are the winning entries in the third edition of the BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the year 2007:

LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN ECOLOGÍA Y BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN ECOLOGY AND CONSERVATION BIOLOGY



Prof. Harold A. Mooney

Dotado con 500.000 euros, se otorgó *ex aequo* al **Prof. Harold A. Mooney**, de la Universidad de Stanford (Estados Unidos), y al **Prof. Peter H. Raven**, del Jardín Botánico de Missouri (Estados Unidos).

The 500,000 euros prize was awarded *ex aequo* to **Prof. Harold A. Mooney**, of Stanford University (United States), and **Prof. Peter H. Raven**, of the Missouri Botanical Garden (United States).

El jurado valoró «sus destacadas contribuciones a la comprensión de los procesos evolutivos y coevolutivos que determinan las adaptaciones de las plantas, las comunidades que forman y la diversidad y biogeografía de estas comunidades, y al mejor conocimiento de cómo contribuyen las plantas al funcionamiento de los ecosistemas. Ambos científicos son líderes globales en cuanto al conocimiento y la sensibilización sobre la pérdida de biodiversidad vegetal como consecuencia de la destrucción de hábitats y la acción de especies invasoras, así como a la búsqueda de estrategias para prevenir esta pérdida».

The jury singled out “their outstanding contributions to understanding evolutionary and co-evolutionary processes that shape the adaptations of plants, the communities they form, and the diversity and biogeography of those communities, and how plants contribute to ecosystem function. Both lead the world in their understanding of, and raising concerns about, the loss of plant diversity through habitat destruction and invasive species, and in seeking ways to prevent biodiversity loss”.

Prof. Peter H. Raven



A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN AMÉRICA LATINA FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA



Dotado con 250.000 euros, se otorgó al proyecto **Co-manejo en la implementación del programa de manejo de la Reserva de la Biosfera Sierra Gorda**, impulsado por el **Grupo Ecológico Sierra Gorda, Institución de Asistencia Privada (IAP)**, con sede en México y dirigida por Roberto Antonio Pedraza Muñoz.

El jurado le valoró «por haber demostrado que la conservación de la biodiversidad genera riqueza y bienestar en la población. La actuación, original e innovadora, llevada a cabo ha permitido la consecución de objetivos ambientales importantes paralelamente a la mejora de las condiciones y situación de vida de la zona. El proyecto ha tenido, igualmente, impactos cuantificables en la restauración de ecosistemas, paisajes y actividades sostenibles. Es también de destacar el carácter interdisciplinar de la actuación y el hecho de que la labor se lleva a cabo bajo el marco conceptual y metodológico de una Reserva de Biosfera. Una parte importante del éxito se atribuye al proceso participativo que ha involucrado a numerosos actores sociales».

The 250,000 euros prize went to the project **Co-Management for the Implementation of the Management Program of the Sierra Gorda Biosphere Reserve**, carried out by the **Grupo Ecológico Sierra Gorda, Private Assistance Institution (IAP)**, based in Mexico and directed by Roberto Antonio Pedraza Muñoz.

The jury singled out the project “for demonstrating that biodiversity conservation generates wealth and well-being for the community. This original, innovative project has achieved important environmental goals in parallel with an improvement in the social and living conditions of the zone. It has also had quantifiable impacts on the restoration of ecosystems and landscapes and the development of sustainable activities. Among its other merits are the project’s interdisciplinary nature and its embedding in the conceptual and methodological framework of a Biosphere Reserve. A large part of its success is due to a participatory process involving a broad range of social actors”.

A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION



Dotado con 80.000 euros, se otorgó a **D. Benigno Varillas Suárez**, periodista y naturalista.

El jurado le valoró «por reunir una alta calidad en su pionera y dilatada trayectoria profesional en el campo de la comunicación ambiental. Varillas ha creado una escuela de difusión de los valores de la Ecología y la conservación de la Naturaleza en nuestro país. También ha sido un innovador, al utilizar todos los soportes posibles –diarios, revistas, televisión, libros–, incluido Internet desde sus inicios en los años noventa».

The 80,000 euros prize went to **Benigno Varillas Suárez**, journalist and naturalist.

The jury singled out “the quality of his long and ground-breaking professional career in the environmental communication field. Varillas has set new standards for the communication of ecological and nature conservation values in Spain. He has also been an innovator in his use of all possible media – newspapers, magazines, television, books – including the Internet since its early days in the nineteen nineties”.





Fundación **BBVA**

Paseo de Recoletos, 10. 28001 Madrid
ESPAÑA (SPAIN)
Tel.: +34 91 374 54 00
Fax: +34 91 374 85 22

Gran Vía, 12. 48001 Bilbao
ESPAÑA (SPAIN)
Tel.: +34 94 487 52 52
Fax: +34 94 424 46 21

informacion@bbva.es
www.bbva.es

BBVA Foundation

CRÉDITOS

Textos: Mónica García Salomone

Fotografías

Tim Fitzharris/Minden Pictures: 2
Michael&Patricia Fogden/Minden Pictures: 3 (sup.), 17
Jordi Bas: 3 (2ª, inf.)
José Manuel Reyero: 3 (3ª), 6, 34 (inf. dcha.)
Fred Bavendam/Minden Pictures: 4
Fundación Oso Pardo: 15 (dcha.)
Jack Dykinga/naturepl: 16 (2)
Thomas Marent/Minden Pictures: 19 (izda.), 46 (sup.)
Patricio Robles Gil/Minden Pictures: 20 (sup.)
Flip Nicklin/Minden Pictures: 20 (inf.)
Doug Perrine/naturepl: 23 (izda.), 44 (sup.)
Diego López: 28
Michael Durham/Minden Pictures: 42
Juan Carlos Calvín: 46 (inf.)
Christian Ziegler/Minden Pictures: 48 (sup.)
Juan Carlos Muñoz: 48 (inf.)
Ingo Arndt/Minden Pictures: 50

Edición: José Manuel Reyero
Traducción: Karen Welch
Realización editorial: ALAIRE, S.L.
Impresión: V.A. Impresores, S.A.

Depósito legal: M-51724-2009
Impreso en España
Impreso en papel FSC



CREDITS

Texts: Mónica García Salomone

Photos

Tim Fitzharris/Minden Pictures: 2
Michael&Patricia Fogden/Minden Pictures: 3 (top), 17
Jordi Bas: 3 (2nd, bottom)
José Manuel Reyero: 3 (3rd), 6, 34 (bottom right)
Fred Bavendam/Minden Pictures: 4
Fundación Oso Pardo: 15 (right)
Jack Dykinga/naturepl: 16 (2)
Thomas Marent/Minden Pictures: 19 (left), 46 (top)
Patricio Robles Gil/Minden Pictures: 20 (top)
Flip Nicklin/Minden Pictures: 20 (bottom)
Doug Perrine/naturepl: 23 (left), 44 (top)
Diego López: 28
Michael Durham/Minden Pictures: 42
Juan Carlos Calvín: 46 (bottom)
Christian Ziegler/Minden Pictures: 48 (top)
Juan Carlos Muñoz: 48 (bottom)
Ingo Arndt/Minden Pictures: 50

Edition: José Manuel Reyero
Translations: Karen Welch
Production: ALAIRE, S.L.
Printed by: V.A. Impresores, S.A.

Legal deposit: M-51724-2009
Printed in Spain
Printed on FSC paper



Fundación **BBVA**